

ПРОТОКОЛ
заседания Совета директоров
АО «Казахстан Кагазы»

г. Алматы
«24» ноября 2010 года

Акционерное общество «Казахстан Кагазы»
(далее – «Общество»).

Юридический адрес Общества: Республика Казахстан, Алматинская область, Карасайский район, с. Абай.

Фактическое место нахождения Общества: Республика Казахстан, 050013, г.Алматы, ул. Наурызбай батыра, 154 «А».

Место проведения заседания: Республика Казахстан, 050013 г. Алматы, ул. Наурызбай батыра, 154 «А».

Время заседания Совета Директоров Общества:
начало – 10 часов 00 минут местного времени;
окончание – 11 часов 00 минут местного времени.

На заседании Совета Директоров Общества присутствуют:

Присутствует Председатель Совета директоров: г-н Томас Матеос Вернер (срок полномочий до 14.07.2011 года).

Члены Совета Директоров:

г-н Тулегенов Сергей Ермеккалиевич (срок полномочий до 14.07.2011 года);
г-жа Когутюк Таисия Александровна (срок полномочий до 14.07.2011 года);
г-н Байдильдаев Азамат Аскарлович – независимый директор (срок полномочий до 14.07.2011 года);
г-н Кунаев Мухтар Эльдарович – независимый директор (срок полномочий до 14.07.2011 года).

Заседание Совета Директоров открыл г-н Тулегенов С.Е., который отметил, что заседание правомочно начать работу, так как на заседании присутствуют все члены Совета директоров Общества. Условия о кворуме заседания Совета Директоров, предусмотренные п.1.ст.58 Закона «Об акционерных обществах» № 415-II от 13 мая 2003 года и п.16.18.ст.16 Устава Общества, соблюдены.

Г-н Тулегенов С.Е. предложил избрать Секретарем заседания г-жу Когутюк Т.А..

После обсуждения члены Совета

MINUTES
of the meeting of the Board of Directors
of Kazakhstan Kagazy JSC

Almaty city
24th of November 2010

Kazakhstan Kagazy Joint Stock Company
(the Company)

Legal address of the Company: Republic of Kazakhstan, Almaty Oblast, Karassaiskiy District, village of Abay.

Actual location of the Company: 154A Nauryzbai batyr str., 050013, Almaty, Republic of Kazakhstan.

Venue of the meeting of the Board of Directors: 154A Nauryzbai batyr str., 050013, Almaty, Republic of Kazakhstan.

Time of the meeting of the Board of Directors:
Opening at 10:00 a.m. local time
Adjournment at 11:00 a.m. local time

The following participants are in attendance:

Participates Chairman of the Board of Directors:
Mr. Tomas Mateos Werner (terms of office till 14.07.2011).

Members of the Board of Directors:
Mr. Sergey Yermekkaliyevich Tulegenov (terms of office till 14.07.2011);
Mrs. Taissiya Alexandrovna Kogutuk (terms of office till 14.07.2011);
Mr. Azamat Askarovich Baidildayev, independent director (terms of office till 14.07.2011);
Mr. Kunayev Mukhtar Eldarovich – independent director (terms of office till 14.07.2011).

The meeting of the Board of Directors was opened by Mr. S.Y. Tulegenov who noted that the meeting was qualified to start as all of the members of the Board of Directors of the Company are present at the meeting. Being quorate under clause 1 of article 5.8. of the Law "On Joint Stock Companies" № 415-II dated 13 May 2003 (the Law) and paragraph 16.18 Article 16 of the Company's Charter was observed.

Mr. S.Y. Tulegenov proposed that the meeting appoint Mrs. T.A. Kogutyuk as Secretary of the meeting.

Директоров приняли решение избрать Секретарем заседания г-жу Когутюк Т.А.

Г-жа Когутюк Т.А. предложила членам Совета Директоров утвердить следующую повестку дня:

After a discussion members of the Board of Directors hereby resolved to approve the appointment of Mrs. T.A. Kogutyuk as Secretary of the meeting.

Mrs. T.A. Kogutyuk proposed to the Board of Directors to approve the following agenda:

Повестка дня заседания Совета Директоров: Agenda of the meeting of the Board of Directors:

1. О прекращении полномочий действующего Генерального директора АО «Казakhstan Кагазы» и избрании нового Генерального директора Общества.

2. О созыве внеочередного заседания участника АО «Казakhstan Кагазы» по вопросу рассмотрения внесения изменения в Устав Общества.

3. О создании Управляющего комитета Общества по контролю за финансово-хозяйственной деятельностью группы компаний Казахстан Кагазы и выполнению иных функций, определенных Советом директоров.

1. Termination of authorities of Kazakhstan Kagazy JSC General Director and new General Director appointment.

2. Calling of an extraordinary general meeting of Kazakhstan Kagazy JSC shareholder on approval of corresponding amendment into the Charter of the Company.

3. Appointment of the Management Committee of the Company on Control of Financing and Operating Activities of Kazakhstan Kagazy Group and performing other functions, specified by the Board of Directors.

Председатель Совета Директоров: «Прошу проголосовать за предложенную повестку дня».

Chairman of the Board of Directors: "Please, vote on the suggested Agenda".

Итоги голосования:

«За» - единогласно (5 голосов);

«Против» - нет;

«Воздержался» - нет.

Results of the vote:

«Pro» - unanimously (5 votes);

«Con» - none;

«Abstained» - none.

РЕШИЛИ: принять предложенную повестку дня.

1. О прекращении полномочий действующего Генерального директора АО «Казakhstan Кагазы» и избрании нового Генерального директора Общества.

2. О созыве внеочередного заседания участника АО «Казakhstan Кагазы» по вопросу рассмотрения внесения изменения в Устав Общества.

3. О создании Управляющего комитета Общества по контролю за финансово-хозяйственной деятельностью группы компаний Казахстан Кагазы и выполнению иных функций, определенных Советом директоров.

DECIDED: to adopt the proposed Agenda:

1. Termination of authorities of Kazakhstan Kagazy JSC General Director and new General Director appointment.

2. Calling of an extraordinary meeting of Kazakhstan Kagazy JSC shareholder on approval of corresponding amendment into the Charter of the Company.

3. Appointment of the Management Committee of the Company on Control of Financing and Operating Activities of Kazakhstan Kagazy Group and performing other functions, specified by the Board of Directors.

По первому вопросу повестки дня выступил Председатель Совета директоров, пояснивший, что в рамках положений действующего законодательства и Устава АО «Казakhstan Кагазы» к исключительной компетенции Совета директоров относится принятие решения о досрочном прекращении полномочий

Speaker on the first issue of the Agenda, Chairman of the Board of Directors, explained that under provisions of law in force and Kazakhstan Kagazy JSC Charter the sole discretion of the Board of Directors includes making decisions on early termination of executive body office and appointment of new executive body. Thereupon, Speaker proposed

Исполнительного органа и избрании Исполнительного органа. В связи с чем, выступающий предложил Совету директоров принять решение о досрочном прекращении полномочий действующего Генерального директора АО «Казakhstan Кагазы» г-на Тулегенова Сергея Ермекалиевича и избрании нового Генерального директора Общества г-жу Когутюк Таисию Александровну со сроком полномочий 1 (один) год.

to the Board of Directors to resolve an early termination of office of Mr. Tulegenov Sergey Ermeckaliyevosh, General Director of Kazakhstan Kagazy JSC, and appointment of Mrs. Kogutyuk Taissiya Alexandrovna as new General Director of the Company, with terms of authorities for 1 (one) year.

Председатель Совета Директоров: «Прошу проголосовать по первому вопросу повестки дня».

Chairman of the Board of Directors: "Please, vote on the first issue of the Agenda."

Итоги голосования:

«За» - единогласно (5 голоса);
«Против» - нет;
«Воздержался» - нет.

Results of the vote:

«Pro» - unanimously (5 votes);
«Con» - none;
«Abstained» - none.

РЕШИЛИ:

Прекратить досрочно полномочия действующего Генерального директора АО «Казakhstan Кагазы» г-на Тулегенова Сергея Ермекалиевича и избрать с 25 ноября 2010 года нового Генерального директора Общества г-жу Когутюк Таисию Александровну со сроком полномочий 1 (один) год. Предоставить Председателю Совета Директоров полномочия по подписанию всех необходимых документов, связанных с расторжением Трудового договора с г-ном Тулегиновым С.Е., а также связанных с оформлением трудовых правоотношений (в т.ч. с заключением Трудового договора) с г-жой Когутюк Т.А.

DECIDED:

To approve an early termination of office of Mr. Tulegenov Sergey Ermeckaliyevosh, General Director of Kazakhstan Kagazy JSC, and appointment since 25th of November 2010 of Mrs. Kogutyuk Taissiya Alexandrovna as new General Director of the Company, with terms of authorities for 1 (one) year. To vest Chairman of the Board of Directors with authority to sign all documents, necessary for cancellation of Labour Contract with Mr. S. Tulegenov, as well as documents, connected with processing labour relations (including conclusion of Labour Contract) with Mrs. T.Kogutyuk.

По второму вопросу повестки дня выступила г-жа Когутюк Т.А. и предложила Совету директоров принять решение о созыве внеочередного заседания акционера АО «Казakhstan Кагазы» по вопросу внесения изменения в Устав Общества в части количественного состава Совета директоров.

Speaker on the second issue of the Agenda
Mrs. T.A.Kogutyuk proposed the Board of Directors to resolve Calling of an extraordinary meeting of Kazakhstan Kagazy JSC shareholder on approval of amendment with regards to number of the Board of Directors into the Charter of the Company.

Председатель Совета Директоров: «Прошу проголосовать по второму вопросу повестки дня».

Chairman of the Board of Directors: "Please, vote on the issue of the Agenda."

Итоги голосования:

«За» - единогласно (5 голоса);
«Против» - нет;
«Воздержался» - нет.

Results of the vote:

«Pro» - unanimously (5 votes);
«Con» - none;
«Abstained» - none.

РЕШИЛИ:

Созвать внеочередное заседание акционера АО «Казakhstan Кагазы» по вопросу внесения

DECIDED:

To call an extraordinary meeting of Kazakhstan Kagazy shareholders on approval of amendments

изменения в Устав Общества в части количественного состава Совета директоров.

with regards to number of the Board of Directors into the Charter of the Company

По третьему вопросу повестки дня выступил Председатель Совета директоров, который отметил, что Общество управляет определенным количеством субъектов экономической деятельности (дочерними и аффилированными лицами), каждый из которых осуществляет деятельность в различных отраслях.

Выступающий предложил создать Управляющий комитет Общества по контролю за финансово-хозяйственной деятельностью группы компаний АО «Казakhstan Кагазы», с целью усовершенствования и развития системы корпоративного управления в Обществе, в ее дочерних и аффилированных компаниях.

Данная цель может быть достигнута путем решения следующих задач:

- 1) принятие и обеспечение исполнения финансово-хозяйственного плана;
- 2) установление и обеспечение соблюдения эффективных процедур внутреннего контроля;
- 3) обеспечение эффективной и прозрачной системы управления в группе компаний Казахстан Кагазы;
- 4) предупреждение, выявление и ограничение финансовых и операционных рисков в деятельности дочерних и аффилированных компаний.

В функции Управляющего комитета Общества входит:

- предварительное рассмотрение проектов бюджетов компаний, входящих в группу компаний Казахстан Кагазы, и финансовых проектов, представляемых на утверждение впоследствии Совету директоров, а также контроль на ежемесячной основе за исполнением бюджетов;

- анализ текущего состояния финансово-хозяйственной деятельности группы компаний Казахстан Кагазы, включая рассмотрение и принятие решений по вопросам, требующим последующего одобрения Советом директоров, либо связанных с изменением условий или структуры управления дочерней или аффилированной компанией;

- выявление возможных отклонений запланированных показателей, установление причин этих отклонений и разработка мероприятий по их устранению.

Совету Директоров предлагается избрать состав Управляющего комитета, состоящий из следующих членов:

Speaker on the third issue of the Agenda, Chairman of the Board of Directors, noted that Company manages a number of economic agents (subsidiary and affiliated companies), and each of them operates in different spheres.

Speaker proposed to appoint the Management Committee of the Company on Control of Financing and Operating Activities of Kazakhstan Kagazy Group, for the purpose of improvement and development of corporate management system of the Company, its subsidiary and affiliated companies.

This objective can be achieved by means of the followings:

- 1) approval and control of financial and business plan;
- 2) development and enforcement of effective internal control procedures;
- 3) ensuring efficient and transparent management system of Kazakhstan Kagazy Group;
- 4) prevention, identification and limitation of financial and operational risks in the activities of subsidiaries and affiliated companies.

The functions of the Management Committee of the Company include:

- A preliminary review of draft budgets of companies within Kazakhstan Kagazy Group, and financial projects to be subsequently submitted for approval of the Board of Directors, as well as control over the budget implementation on monthly basis;

- A analysis of current financing and operating activities of Kazakhstan Kagazy Group, including consideration and concluding on matters, requiring subsequent approval of the Board of Directors or connected to a change in conditions or structure of management of a subsidiary or affiliated company;

- Identification of possible deviations of the budget figures, finding out a reason for these deviations and elaboration of measures on their offset.

Board of Directors is proposed to appoint the Management Committee, consisting of the following members:

Председатель комитета:
г-н Томас Матеос Вернер – Председатель
Совета директоров АО «Казakhstan Кагазы».

Заместитель Председателя комитета:
Г-жа Когутюк Таисия Александровна –
Генеральный директор АО «Казakhstan Кагазы».

Члены комитета:
г-жа Елгелдиева Аида Мусирхановна -
Управляющий директор по экономике и
финансовым вопросам АО «Казakhstan Кагазы».
г-жа Евтушенко Ирина Владимировна
- Генеральный директор ТОО «Kagazy
Recycling»;
г-н Мубаракوف Ермек Аскарлович –
Генеральный директор ТОО «PD Logistics».

Выступающий предложил проводить
заседания Управляющего комитета Общества
на ежемесячной основе на третий рабочий день
после подготовки финансовых результатов по
каждой компании, входящей в группу
Казakhstan Кагазы. Ответственность по
контролю за созывом и проведению заседаний
Управляющего комитета лежит на Генеральном
директоре Общества.

Решения Управляющего комитета
Общества принимаются простым
большинством, отсутствуют какие-либо особые
требования по кворуму, при котором заседание
Управляющего комитета считается
состоявшимся.

В случае нахождения члена вне места
проведения заседания Управляющего комитета
Общества, член Управляющего комитета
Общества может принимать участие в
заседании путем обсуждения вопросов повестки
дня и принятий решений по ним при помощи
любых технических средств дистанционного
общения (теле- и видеоконференции,
селекторной связи).

Председатель Совета Директоров: «Прошу
проголосовать по второму вопросу повестки
дня».

Итоги голосования:

«За» - единогласно (5 голоса);
«Против» - нет;
«Воздержался» - нет.

РЕШИЛИ:

Создать Управляющий комитет Общества по
контролю за финансово-хозяйственной
деятельностью группы компаний АО

Chairman of the Committee:
Mr. Tomas Mateos Werner - Chairman of the
Board of Directors of Kazakhstan Kagazy JSC.

Deputy Chairman of the Board:
Mrs. Kogutyuk Taissiya Alexandrovna -
General Director of "Kazakhstan Kagazy JSC.

Committee members:
Mrs. Aida Yelgeldiyeva - Executive Director for
Economic and Finance in Kazakhstan Kagazy JSC.
Mrs. Irina Yevtushenko - General Director of
Kagazy Recycling LLP;
Mr. Mubarakov Yermek - General Director of
PD Logistics LLP.

Speaker proposed to hold meetings of the
Management Committee of the Company on
monthly basis, on a third working day after
finalization of financial results for each Kazakhstan
Kagazy group's company. A person in charge for
convocation and arrangement of Managment
Committee's meetings shall be Director General of
the Company.

Resolutions of the Management Committee of
the Company will be carried by a simple majority of
vote. There will be no requirements to a quorum, the
meeting of the Managing Committee shall be
considered as properly held on.

Should the member of the Management
Committee be located outside the venue of the
Management Committee Meeting, he may
participate in the meeting by discussing the agenda
and resolving on them by any technical means of
remote communication (tele-and video-conferencing,
intercom).

Chairman of the Board of Directors: "Please, vote
on the issue of the Agenda."

Results of the vote:

«Pro» - unanimously (5 votes);
«Con» - none;
«Abstained» - none.

DECIDED:

To appoint the Management Committee of the
Company on Control of Financing and Operating
Activities of Kazakhstan Kagazy Group, for the

«Казахстан Кагазы», с целью усовершенствования и развития системы корпоративного управления в Обществе, в ее дочерних и аффилированных компаниях.

Данная цель может быть достигнута путем решения следующих задач:

- 1) принятие и обеспечение исполнения финансово-хозяйственного плана;
- 2) установление и обеспечение соблюдения эффективных процедур внутреннего контроля;
- 3) обеспечение эффективной и прозрачной системы управления в группе компаний Казахстан Кагазы;
- 4) предупреждение, выявление и ограничение финансовых и операционных рисков в деятельности дочерних и аффилированных компаний;

В функции Управляющего комитета Общества входит:

- предварительное рассмотрение проектов бюджетов компаний, входящих в группу компаний Казахстан Кагазы, и финансовых проектов, представляемых на утверждение впоследствии Совету директоров, а также контроль на ежемесячной основе за исполнением бюджетов;

- анализ текущего состояния финансово-хозяйственной деятельности группы компаний Казахстан Кагазы, включая рассмотрение и принятие решений по вопросам, требующим последующего одобрения Советом директоров, либо связанных с изменением условий или структуры управления дочерней или аффилированной компанией;

- выявление возможных отклонений запланированных показателей, установление причин этих отклонений и разработка мероприятий по их устранению.

Совету Директоров предлагается избрать состав Управляющего комитета, состоящий из следующих членов:

Председатель комитета:

г-н Томас Матеос Вернер – Председатель Совета директоров АО «Казахстан Кагазы».

Заместитель Председателя комитета:

Г-жа Когутюк Таисия Александровна – Генеральный директор АО «Казахстан Кагазы».

Члены комитета:

г-жа Елгелдиева Аида Мусирхановна - Управляющий директор по экономике и финансовым вопросам АО «Казахстан Кагазы».

г-жа Евтушенко Ирина Владимировна - Генеральный директор ТОО «Kagazy

purpose of improvement and development of corporate management system of the Company, its subsidiary and affiliated companies.

This objective can be achieved by means of the followings:

- 1) approval and control of financial and business plan;

- 2) development and enforcement of effective internal control procedures;

- 3) ensuring efficient and transparent management system of Kazakhstan Kagazy Group;

- 4) prevention, identification and limitation of financial and operational risks in the activities of subsidiaries and affiliated companies;

The functions of the Management Committee of the Company include:

- A preliminary review of draft budgets of companies within Kazakhstan Kagazy Group, and financial projects to be subsequently submitted for approval of the Board of Directors, as well as control over the budget implementation on monthly basis;

- Analysis of current financing and operating activities of Kazakhstan Kagazy Group, including consideration and concluding on matters, requiring subsequent approval of the Board of Directors or connected to a change in conditions or structure of management of a subsidiary or affiliated company;

- Identification of possible deviations of the budget figures, finding out a reason for these deviations and elaboration of measures on their offset.

Board of Directors is proposed to appoint the Management Committee, consisting of the following members:

Chairman of the Committee:

Mr. Tomas Mateos Werner - Chairman of the Board of Directors of Kazakhstan Kagazy JSC.

Deputy Chairman of the Board:

Mrs. Kogutyuk Taissiya Alexandrovna - General Director of "Kazakhstan Kagazy JSC.

Committee members:

Mrs. Aida Yelgeldiyeva - Executive Director for Economic and Finance in Kazakhstan Kagazy JSC.

Mrs. Irina Yevtushenko - General Director of Kagazy Recycling LLP;

Recycling»;

г-н Мубараков Ермек Аскарлович –
Генеральный директор ТОО «PD Logistics».

Mr. Mubarak Yernek - General Director of PD Logistics LLP.

Проводить заседания Управляющего комитета Общества на ежемесячной основе на третий рабочий день после подготовки финансовых результатов по каждой компании, входящей в группу Казахстан Кагазы. Ответственность по контролю за созывом и проведению заседаний Управляющего комитета лежит на Генеральном директоре Общества.

Решения Управляющего комитета Общества принимаются простым большинством, отсутствуют какие-либо особые требования по кворуму, при котором заседание Управляющего комитета считается состоявшимся.

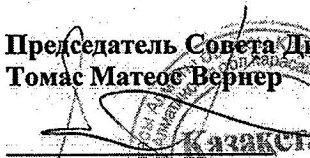
В случае нахождения члена вне места проведения заседания Управляющего комитета Общества, член Управляющего комитета Общества может принимать участие в заседании путем обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по ним при помощи любых технических средств дистанционного общения (теле- и видеоконференции, селекторной связи).

It was resolved to hold meetings of the Management Committee of the Company on monthly basis, on a third working day after finalization of financial results for each Kazakhstan Kagazy group's company. A person in charge for convocation and arrangement of Management Committee's meetings shall be Director General of the Company

Resolutions of the Management Committee of the Company will be carried by a simple majority of vote. There will be no requirements to a quorum, the meeting of the Managing Committee shall be considered as properly held on.

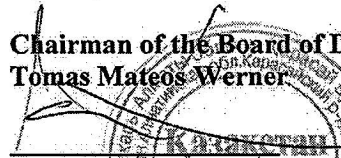
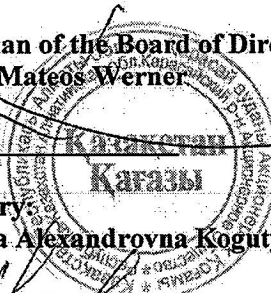
Should the member of the Management Committee be located outside the venue of the Management Committee Meeting, he may participate in the meeting by discussing the agenda and resolving on them by any technical means of remote communication (tele-and video-conferencing, intercom).

Председатель Совета Директоров:
Томас Матеос Вернер

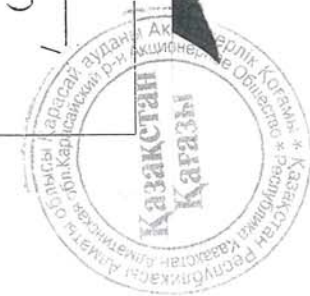


Секретарь:
Когутюк Таисия Александровна

Chairman of the Board of Directors:
Tomas Mateos Werner



Secretary:
Taissiya Alexandrovna Kogutyuk

Пронито и пронумеровано
на сери страницах



Пронито и пронумеровано
на 2 страницах

